

ОБ ОСОБЕННОСТЯХ ДВУВИДОВЫХ ГЛАГОЛОВ В СОВРЕМЕННОМ РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Е. Я. Титаренко

В статье рассматриваются вопросы русской аспектологии, в частности, проблема двувидовых глаголов. Представлен анализ фазовых парадигм двувидовых глаголов, что открывает новые перспективы изучения данной группы глаголов.

Ключевые слова: аспектология, категория вида, двувидовые глаголы, фазовость.

У статті розглядаються питання російської аспектології, зокрема, проблема двовидових дієслів. Подано аналіз фазових парадигм двовидових дієслів, що відкриває нові перспективи вивчення данної групи дієслів.

Ключові слова: аспектологія, категорія виду, двовидові дієслова, фазовість.

In this article are regarded the questions on the Russian aspectology, particularly the two-aspect verbs problem. There is presented the analysis on the phase paradigms of the two-aspect verbs, what opens the new perspectives to studying this group of verbs.

Key words: aspectology, the category of aspect, two-aspect verbs, phasing.

Как отмечают ведущие аспектологи, несмотря на длительную историю изучения русской категории вида глагола, до сих пор не имеет однозначного решения целый ряд принципиальных вопросов, что «вводит преподавателей русского языка как неродного в состояние смятения и растерянности (кому верить?)» [1,210]. Между тем, категория вида, являясь центральной и вместе с тем самой своеобразной категорией русского глагола, представляет огромную проблему для изучающих русский язык при употреблении ее форм в речи. Идея М.А.Шелякина о том, что назрела необходимость создания в России единого научного центра, который специально занимался бы анализом и обобщением аспектологических исследований, разработывал единые научные принципы и стратегии в изучении категории вида, кажется нам чрезвычайно привлекательной. [1, 210].

В этой связи так называемые двувидовые глаголы, которые составляют особую группу в видовой системе русского языка, представляют собой очень интересный материал для анализа. В ходе развития теории видов эти глаголы неоднократно привлекали внимание ученых, таких как Н.С.Авилова, И.П.Мучник, А.Н.Тихонов, Л.П.Бирюкова, М.Ю.Черткова, Е.Н.Ремчукова и др. Их считали, описывали, изучали, высказывая диаметрально противоположные мнения о путях их дальнейшего развития в системе русского языка: от разрушения двувидовости и постепенного ее преодоления, с одной стороны, до укрепления, стабилизации положения этих глаголов и увеличения их численности, с другой.

Грамматика-80 определяет двувидовые глаголы как «глаголы, видовое значение которых в большей части форм специальными формальными показателями не выражено» [2, 591]. При этом отмечается, что обычно эти глаголы могут быть употреблены как в значении НСВ, так и в значении СВ, в таких случаях видовое значение определяется контекстом. Однако нередки случаи, когда ни форма глагола, ни контекст не вносят ясности в видовое значение глагола, тогда возможно двойное понимание этого значения, например: Эта станция 16 февраля 1925 г. впервые *транслировала* в эфир оперу «Евгений Онегин» из Большого театра [2,592].

Как известно, от двувидовых глаголов все-таки возможно образование парных по виду глаголов путем префиксации или суффиксации, что, однако, в подавляющем большинстве случаев не разрушает их двувидовости, т.е. глагол продолжает функционировать как двувидовой, а префиксальная или суффиксальная пара существует параллельно. Например, *женить (поженить), наследовать (унаследовать) организовать (организовывать)* и т.п. Редким примером обратного является глагол *арестовать*, о котором В.В.Виноградов писал как о двувидовом, имеющем форму СВ *заарестовать* и просторечную форму НСВ *арестовывать* [3,395], но который в Словаре С.И.Ожегова фиксируется уже не как двувидовой, а как глагол СВ, имеющий вполне литературную пару НСВ *арестовывать*, а глагол *заарестовать* вышел из употребления в современной речи, сохранившись в художественной литературе 19 века.¹

Об условности термина «двувидовой» по отношению к глаголам данной группы совершенно справедливо писал в свое время Ю.С.Маслов [4], который отмечал, что двувидовыми следует называть все глаголы, имеющие коррелятивные видовые пары, так как одновидовыми называются глаголы, видовых пар не имеющие. В этом смысле описываемые глаголы действительно являются двувидовыми, однако имеющими омонимичные глаголы СВ и НСВ в видовой паре. Таким образом, употребляя в дальнейшем привычный термин «двувидовые» по отношению только к глаголам с омонимичными лексемами СВ и НСВ, мы будем помнить об этом замечании Ю.С.Маслова.

Количество двувидовых глаголов в современном русском языке постоянно растет за счет заимствований, их численность достигает 1500 единиц, о чем, ссылаясь на подсчеты Е.К.Николаевой,

¹ Справедливости ради следует сказать, что в МАСе глагол *арестовать* по-прежнему подается как двувидовой с параллельным глаголом НСВ *арестовывать*, а *заарестовать* фиксируется как парный к *заарестовывать*.

сообщает А.Н.Тихонов [5, 201]. Однако существует и устойчивая, хотя и немногочисленная, группа исконно русских слов типа *женить*, *казнить*, *велеть* и т.п.

А.Н.Тихонов описывает лексико-грамматические особенности двувидовых глаголов в современном русском языке, уделяя особое внимание вопросам их лексикографической разработки [5]. Действительно, представление двувидовых глаголов в словарях непоследовательно и противоречиво. Одной из задач автора настоящей статьи является описание двувидовых глаголов для словаря фазовости русских глаголов.

Изучение двувидовых глаголов через призму лексико-грамматической теории фазовости открывает, на наш взгляд, новые перспективы. Целью настоящей статьи является описание фазово-парадигматических особенностей 60 двувидовых глаголов, произвольно выбранных из словарей русского языка.

Как отмечал О.М.Соколов, фазовые отношения в видовых парах данных глаголов складываются по трем направлениям:

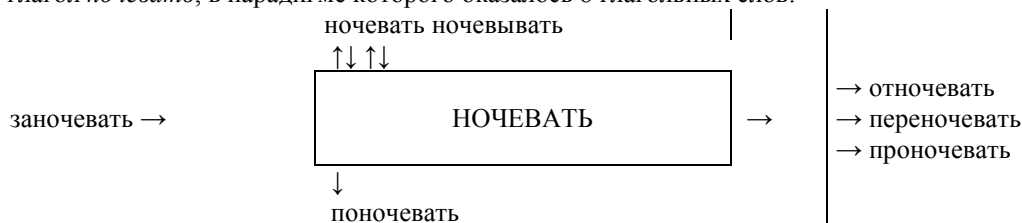
а) отношения начала к неопредельному процессу (*оккупировать* – «захватить» и «продолжать удерживать», аналогично: *абонировать*, *парализовать*, *реабилитировать* и др.);

б) отношения процесса к его завершению (результату), например, *крестить*, *исповедовать*, *штабелировать*, *дооборудовать* и др.

в) отношения потенциальной серийности к одноактности: *молвить*, *ранить*. [6, 132].

Для дальнейшего анализа следует составить, во-первых, как можно более полный список двувидовых глаголов и, во-вторых, их фазовые парадигмы.² С целью получения предварительных результатов нами были составлены фазовые парадигмы 60 двувидовых глаголов.

Как известно, полная фазовая парадигма любого глагола включает 4 направления фазовости: начало процесса – процесс; процесс – конец/результат процесса; процесс – ограничение процесса и единичность – повторяемость процесса. Такую полную фазовую парадигму мы обнаружили лишь у одного из 60 глаголов. Это глагол *ночевать*, в парадигме которого оказалось 8 глагольных слов:



3 глагола из 60 имеют трехстороннюю фазовую парадигму. Это глаголы *игнорировать*, *казнить* и *консервировать*. Рассмотрим их парадигмы:



Игнорировать – *несов.* и *сов.*, *перех.* Умышленно не замечать кого-, что-л., не обращать внимания на кого-, что-л.; пренебрегать чем-л.

Поигнорировать – *сов.*, *перех.*, *Разг.* Игнорировать некоторое время.

Проигнорировать – *сов.*, *перех.* Умышленно не заметить кого-, что-л., не обратить внимания на кого-, что-л., пренебречь кем-, чем-л.

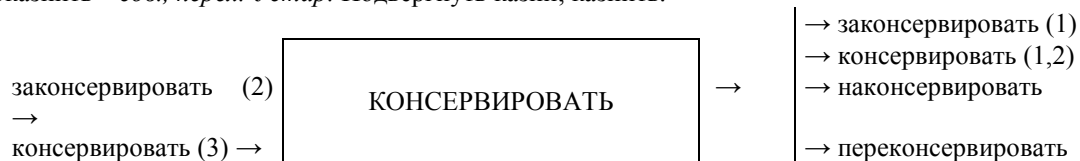


Казнить – *несов.*, *перех.* 1. *также сов.* Подвергнуть (подвергать) смертной казни.

Показнить – *сов.*, *перех.* 1. *Разг.* Казнить, предать казни всех или многих.

2. *Разг.* Подвергая нравственным страданиям, помучить некоторое время.

Сказнить – *сов.*, *перех.* *Устар.* Подвергнуть казни; казнить.



² О фазовых парадигмах и словаре фазовой парадигматики русских глаголов см. [7, 8] и др. работы автора.

↓
поконсервировать (1)

→ поконсервировать (2)
→ расконсервировать

Консервировать – *несов. и сов., перех.* 1. (*сов. также законсервировать*). Превратить (превращать) в консервы (в 1 знач.). 2. *Спец.* Предохранить (предохранять) от порчи, разрушения специальной обработкой, созданием специальных условий хранения. 3. (*сов. также законсервировать*). Временно приостановить (приостанавливать) ход, развитие, деятельность чего-л.

Законсервировать – *сов., перех. (несов. консервировать)*. 1. Подвергнуть консервированию. 2. Приостановить (строительство, работы); произвести консервацию.

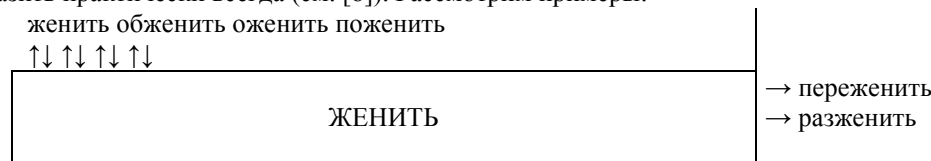
Наконсервировать – *сов., перех. Разг.* Законсервировать в каком-л. количестве.

Переконсервировать – *сов., перех. Разг.* 1. Законсервировать снова, еще раз. 2. Законсервировать все, многое.

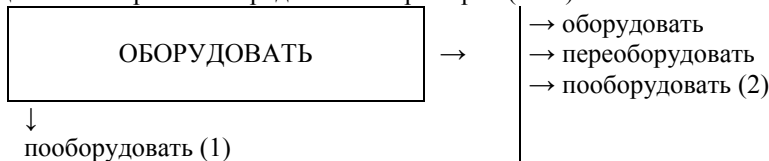
Поконсервировать – *сов., перех. Разг.* 1. Консервировать некоторое время. 2. *Простореч.* Консервировать все, многое.

Расконсервировать – *сов., перех.* Возобновить ход, развитие, деятельность чего-л.

подавляющее большинство двувидовых глаголов имеет неполную фазовую парадигму, состоящую из двух направлений фазовости (35%) или только из одного вида фазовых отношений (58%). Речь идет о синтетическом выражении фазовости, т.к. аналитическими средствами любое фазовое значение можно выразить практически всегда (см. [8]). Рассмотрим примеры:



В данной парадигме насчитывается 7 глаголов, 4 из которых выражают однократно-многократные отношения, а 2 – финитивно-результативные. Интересно отметить, что именно такое сочетание фазовых отношений чаще всего встречается среди наших примеров (52%).



Оборудовать – *несов. и сов., перех.* Снабжать необходимым инвентарем, механизмами, приборами; приспособлять для каких-л. специальных целей.

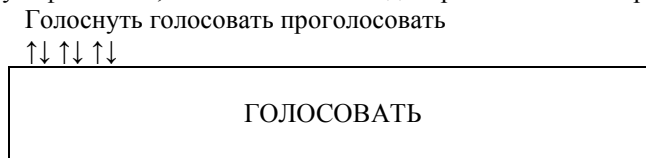
Переоборудовать – *несов. и сов., перех.* Оборудовать заново, иначе.

Пооборудовать – *сов. Разг.* 1. Оборудовать некоторое время. 2. Оборудовать все, многое.

В данной парадигме синтетически выражены отношения финитивной (послепредельной) фазовости, разновидностью которых является и ограничительная фазовость.



Глаголы в этой парадигме выражают один вид фазовых отношений, наиболее распространенный среди тех, что попали в поле нашего зрения из числа «однофазовых» двувидовых глаголов. 60% таких глаголов выражают послепредельную фазовость, 32% - отношения однократности-многократности, например:



С точки зрения суффиксально-префиксальной валентности двувидовые глаголы обнаруживают тенденцию к закрытости или минимальной разветвленности своих парадигм. Одна треть из 60 проанализированных нами глаголов имеет минимальную фазовую парадигму, состоящую только из собственной омонимичной видовой пары, другая треть – парадигму из трех глагольных слов: омонима и еще одного деривата, 27% глаголов насчитывают 2-3 префиксальных (среди них 4 суффиксальных) деривата и лишь 10% глагольных слов имеет богатую фазовую парадигму.³ Это такие глаголы, как *женить, жениться, консервировать, молвить, молвиться, ночевать*. В их парадигмах насчитывается от 7 до 11 ЛСВ, как у глагола *молвить*:

Вымолвить(1) замолвить молвить обмолвить промолвить | → вымолвить (2)

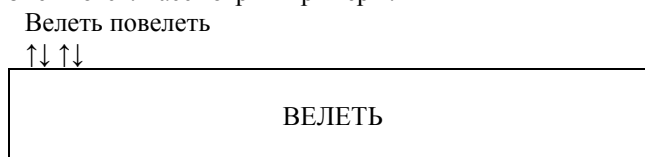
³ В фазовую парадигму входят глаголы противоположного вида, состоящие в отношениях прямой мотивации. Исключение составляют многократные глаголы НСВ (читать, выдывать), включаемые в парадигму глаголов НСВ (читать, выдать).



Как видно из схемы, несмотря на большое количество членов, фазовая парадигма является неполной, т.к. нет глаголов, называющих допредельную (начинательную) и ограничительную фазовость.

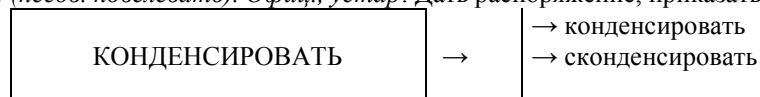
Префиксальная валентность двувидовых глаголов значительно преобладает над суффиксальной, о чем было сказано выше: из всего количества проанализированных глаголов встретилось только 5 суффиксальных дериватов. Наиболее часто с двувидовыми глаголами употребляются префиксы ПО- (20 примеров), ПЕРЕ- (13 примеров), ЗА-, ПРО- (по 8 примеров), РАЗ- (7 примеров). Сравним с данными А.Н.Тихонова: он отмечает в качестве наиболее активных префиксы ПРО-, ЗА-, ОТ-, С- [5, 211].

Интересно проследить сохранение или изменение направления фазовости в видовых тройках двувидовых глаголов, т.е. в тех случаях, когда кроме омонимичной пары существует префиксальный коррелят или дериват, например: *бетонировать – забетонировать, аттестовать – переаттестовать, исследовать – доисследовать, конфисковать – наконфисковать* и т.п. По нашим данным, в 61% случаев фазовые отношения в видовой паре и между глаголом НСВ и образованном с помощью префикса глаголом СВ совпадают, а в 39% - изменяются. Рассмотрим примеры:



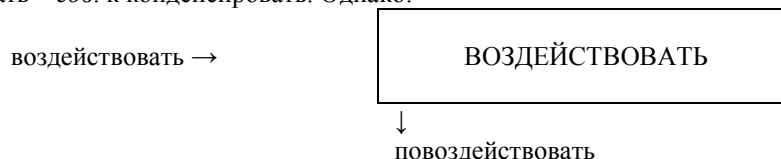
Велеть – *сов. и несов. (прош. только сов.)* Приказать (приказывать), распорядиться (распоряжаться).// Попросить (просить), поручить (поручать) что-л. сделать.

Повелеть – *сов. (несов. повелевать). Офиц., устар.* Дать распоряжение, приказать.



Конденсировать – *несов. и сов., перех. (сов. также сконденсировать). Спец.* 1. Накопить (накоплять). 2. Превратить (превращать) пары, газы в жидкое или твердое состояние путем их охлаждения или сжатия.

Сконденсировать – *сов.* к конденсировать. Однако:



Воздействовать – *сов. и несов., на кого-что.* Оказывать (оказать) действие, влияние.

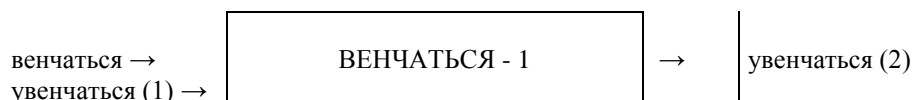
Повоздействовать – *сов.* Воздействовать (на кого-что) какое-то время.



Ассигновать – *сов. и несов., перех.* Выделить (выделять) определенные денежные средства на какие-л. цели.

Переассигновать – *сов., перех. (несов. переассигновывать).* Изменить ассигнование чего-л., ассигновать вновь.

Особый случай представляет глагол *венчаться*, имеющий префиксальный дериват *увенчаться*, насчитывающий два ЛСВ, один из которых совпадает по фазовости с омонимичным глаголом в видовой паре и является параллельным парным глаголом СВ, а другой не совпадает:



Венчаться – *сов. и несов.* Возлагать (возложить) на себя венок, венец в знак присвоения высокого звания.

Увенчаться – *сов., чем (несов. увенчиваться и венчаться).* 1. *Традиц.-поэтич.* Украситься венком или чем-л. в виде венка (цветами, зеленью). 2. *Перен.* Завершиться, окончиться чем-л. удачным, приятным.⁴

⁴ Следует отметить определенную непоследовательность в описании этих глаголов в МАСе, откуда заимствованы нами толкования: *венчаться* дается как двувидовой, не имеющий дублетной видовой пары *увенчаться*, тогда как в словарной статье глагола *увенчаться* отмечены две формы НСВ – *венчаться* и *увенчиваться*.

По нашим предварительным данным, дублетную видовую пару имеет 15% двувидовых глаголов, при этом фазовые отношения в таких видовых парах совпадают. По данным А.Н.Тихонова, более 500 глаголов из 1500 образуют «видовые корреляции с помощью чистовидовых префиксов» [5, 211].

Таким образом, двувидовые глаголы в большинстве своем обнаруживают ограниченную морфемную валентность: 31,5% из числа попавших в наше поле зрения омонимичных пар не имеют никаких коррелятов, еще столько же имеют по одному (преимущественно префиксальному) деривату, 27% имеет по 2-3 деривата и лишь 10% насчитывает свыше 3 дериватов в фазовой парадигме.

Полную фазовую парадигму имеет менее 2% двувидовых глаголов, трехстороннюю фазовую парадигму – 5%, «двустороннюю» фазовость обнаруживают 35% двувидовых глаголов и 58% проанализированных глаголов имеют только одно направление фазовости в парадигме. Чаще всего это отношения послепредельной фазовости (70%) и одно-многократности (47%).

Двувидовые глаголы в подавляющем большинстве являются моносемантическими (82%), т.е. имеют только один ЛСВ в словарной статье. При этом возможно наличие такого двувидового ЛСВ у полисемантического глагола, например, у глагола *бежать* таковым является только значение «*спасаться / спастись бегством; быстро отступить / отступить*». 13% двувидовых глаголов, по нашим данным, имеет по 2 ЛСВ и 5% насчитывает 3 ЛСВ.

Для преподавания русского языка как иностранного двувидовые глаголы представляют особый интерес, т.к. значительная часть этих глаголов является заимствованиями из европейских языков, их семантика известна носителям этих языков, а омонимичность видовых форм позволяет во многих контекстах не задумываться о выборе вида, что сближает русский язык с теми языками, в которых данная категория отсутствует. Таким образом, тема исследования представляется весьма актуальной и практически значимой, а дальнейшее исследование двувидовых глаголов в заданном направлении – весьма перспективным.

Литература:

1. Шелякин М.А. О спорных вопросах русской аспектологии. //Труды аспектологического семинара филологического факультета МГУ им. М.В.Ломоносова. - Т.1. - 2-е изд.- М.: Изд-во МГУ, 2001.- С.210-219.
2. Русская грамматика Т.1. – М.: Наука, 1980.- 783 с.
3. Виноградов В.В. Русский язык (грамматическое учение о слове). – Изд. 2.- М.: Высшая школа, 1972.- 613 с.
4. Маслов Ю.С. Система основных понятий и терминов славянской аспектологии. // Вопросы общего языкознания.- Л., 1965.- С.53-80.
5. Тихонов А.Н. Русский глагол: проблемы теории и лексикографирования. – М.: Academia, 1998.- 280с.
6. Соколов О.М. Основы имплицитной морфологии русского языка. – М.,1997.- 202с.
7. Титаренко Е.Я. Лексикографическое описание русских глаголов с учетом их фазовой парадигмы. //Вопросы глагольной семантики. – Симферополь, 1993.- С. 34-38.
8. Методические рекомендации к изучению фазово-видовых значений русского глагола. Для филологических факультетов университетов.- М.: Изд-во РУДН, 1992.- 54с.